

鄉言解頤 吳下謔聯

〔清〕李光庭著

〔清〕王有光著

清代史料筆記叢刊



清代史料筆記叢刊

鄉言解頤
吳下諺聯

〔清〕李光庭著

〔清〕王有光著

中華書局

清代史料筆記叢刊

鄉言解頤

〔清〕李·光庭著

吳下諺聯

〔清〕王有光著

石繼昌點校

*

中華書局出版

(北京王府井大街36號)

新華書店北京發行所發行

外文印刷廠印刷

*

787×1092毫米 1/32·87/8印張·146千字

1982年8月第1版 1982年8月北京第1次印刷

印數 00,001—26,000冊

統一書號: 11018·1020 定價: 0.83元

點校說明

清代筆記，浩如煙海，其中李光庭的《鄉言解頤》和王有光的《吳下諺聯》，可以說是另闢蹊徑的兩部。

《鄉言解頤》五卷，不著撰人，書前有道光二十九年作者自識，末署「瓮齋老人」。案周作人在《書房一角》裏考證此書的作者時說：「據本文知其姓李，寶坻人，號樸園而已。前日在南新華街得《虛受齋詩鈔》十二卷，附《樸園感舊詩》一卷，寶坻李光庭著，乃知卽是此人。」孫殿起《販書偶記》卷十一著錄本書，誤以爲「古泉州林亭年撰」。這是因爲書前作者自識後有墨刻印文二方，一爲「古泉州林亭李」篆書六字。寶坻爲漢漁陽郡泉州縣故址，本書作者世居寶坻林亭口，印文實爲作者自道其家世，篆書李字和年字相似，遂有此誤。

本書五卷，卷一天部，卷二地部，卷三人部，卷四、卷五分別爲物部上下。本書據作者自識，乃作者晚年「追憶七十年間故鄉之謠諺歌誦，耳熟能詳者」之作，舉凡天文、地理、人情、物態，證以鄉言農諺，每多涉筆成趣。其中記述百工技藝，商賈市肆，民俗風物，軼聞瑣事，能言人之所

未言，爲研究民俗、語詞、當時社會風貌，提供了有用的資料。

作者故鄉寶坻，距離北京不遠，風俗和北京有許多相通之處。本書卷四《造室十事》條，列舉打夯、測平、煮灰、碼礫、上梁、壘牆、飛瓦、安門、打炕等十道工序。這些工序，和今天北京的平房建築施工，基本相同。卷二《石》條，記「薊州、三河牆屋，多用不方不圓者墊砌，合縫以灰鈎之，謂之虎皮石，既堅且耐觀」。今天北京海淀區一帶，這種「虎皮石下腳」牆，觸目皆是。

作者久居北京，信筆所及，都成掌故。卷四《冰牀》條：「京師前三門外，東西至兩便門城根，多有騎驢者，計一門三里，僱價數文。其驢至盡頭處，便止不行。冬月，河冰結實，則乘冰牀。中間遇關，須換牀易人，不若鄉間之順河路直達某處也。」《辮聯》條，記辮聯「昔用假髮，如婦人之義髻，今則多用絲線矣。若京師大撒手辮，則但喜上之鬆寬，不計下之長短，近日步軍統領與熱車、淫詞、牛屠、雀市、闊套褲，一例示禁」。《眼鏡》條：「數十年前，琉璃廠眼鏡鋪不過數家，今則不啻倍蓰矣。」當時北京社會風習，可以窺見一斑。卷五《骨董十五事》條，多次述及作者在琉璃廠古玩鋪閱肆所得，可補孫殿起《琉璃廠小志》之闕。

作者生活的時代，正值清廷由盛入衰之際，世俗奢靡之風，未由未減。作者目擊當時民間婚葬競尚紛華，往往「傾囊爲孤注，致負債而莫償」。他於婚喪禮儀，力主節儉，是頗有見地的。卷三《婚姻》條，作者寫了一則笑話：「嘗有夫妻以打燒餅爲業者，門前看過嫁妝。夫曰：『這副嫁

妝準值五百兩。婦曰：『不值。至多三百兩。』彼此堅執反目，夫捉婦髮亂毆。婦曰：『再添上五十兩。』夫猶不依。婦負痛呼曰：『算他四百兩罷了。』旁觀者勸曰：『只管打鬧，爐上燒餅都焦了。』夫曰：『壞一爐燒餅什麼要緊？埋沒了人家一百兩銀子，情理難容。』諷刺愚氓羨慕虛榮，醜態可掬，今天讀之，猶有現實意義。

本書還保存了有關戲劇、雜技、曲藝方面的資料。卷二《寺觀》條，記作者故鄉廟會演戲：『定戲謂之寫戲，一台一連四日。開戲謂開台，收謂歇台。一日之內，大約已初開，未初歇，申初開，酉正歇。點燈時開，二鼓歇，謂之夜八出。出字或係齣字之譌。小齣謂之單出子，長者則謂之驟子。』列舉雜技，則有耍鐵叉、打吵子鼓、轉悠悠、胯鼓、鐘轎、耍彈子、五虎棍、台閣、背閣、踏高蹺、女筋斗、繩戲、馬卸、刀山等名目。卷三《優伶》條，以駢文敘述北京大柵欄戲館情況，所記當時著名演員，如關安子、大頭冠、銘德子、嘟嘟胡等，恐怕今天已沒有人能舉出他們的名字了。卷二《塵》條，記鄉村評書藝人插科打諢之語：『某元帥出令，衆將官跟我前去，定要掃淨烟塵。列位，塵可以掃，烟怎麼個掃法？常見賣烟鋪板搭上，多帖『噴雲吐霧』四個字。吃烟的人尚能噴吐雲霧，豈有大將軍八面威風，而於烟不能淨掃乎？只是兵器之外，須多帶幾把笤帚，預備着好掃烟。』可見評書在北方農村流行之廣。

卷三《形體》條，由人的形體相貌談到相書，作者持批判態度，是比較難能可貴的。但同卷

《卜》條，作者又對北京正陽門關帝廟籤的靈驗，稱道備至。這是由於作者生活的時代和階級局限的緣故，反映了他的觀點。

《吳下諺聯》四卷，原題「北莊素史集」。北莊素史為王有光別號，此書末尾有作者後記，署「青浦素史臣王有光恭紀」。案江蘇《青浦縣志·人物》載：「王有光，字觀國。諸生。性穎悟，通經史，能以古事參今事，四方就質疑義無虛日。居北楊莊，楊維禎別墅也。人稱北莊先生。」《縣志》藝文部分著錄了他的三種著作：《素史》、《百物志》、《北莊清話》，而不及此書。

本書博采諺語，加以注釋，亦莊亦諧，俗不傷雅。作者在卷首「啓目」之下，揭出《開盤笑》、《回味甜》、《十樣錦》、《百醜圖》、《步步高》、《雙隻好》六條諺語，向讀者交代了本書的編例：作者有感於「輯書者，先序文，次凡例，繼之以目錄，正文未入，閱者色倦」，所以他別開生面，「集諺語，一標目即足解頤，是為開盤笑」；「注釋諺語，使街談巷議，多作格言，是為回味甜」；其中嘉言懿行，「擬之曰十樣錦」；含譏寓諷，「擬之曰百醜圖」；集諺成聯，自「一字至十二字」，「若歷階然，故曰步步高」；對每條諺語，「莊者取其醇正，諧者襲其風流，各適其可，故曰雙隻好」。「啓目」以下入正文：集諺自二字至十二字，為「正目」；再自十二字遞減至二字，為「續目」；復至二字至十二字，為「末目」。編排別緻，具見巧思。

本書在一定程度上對封建社會有所揭露。卷一《橫飽六十日》條，記佃農自春徂秋，買牛贖種，辦墾工作，曰借曰賒曰當，每食不下咽也。何以能飽？迨至秋成，始而攤晒，繼而炒穀，飽則飽矣，非舒徐端正之飽也。夫是之謂橫。到得糴米宿春，浮蒸更釋，而豪奴催償矣，牙僧催賬矣，寒風催當矣，租船一到，箱篋皆空。自收割以來，生吞活剥，曾幾何時，屈指計之纔六十日耳！反映了佃農的悲慘遭遇。

卷三《紗帽底下無窮漢》條，朝紳州縣，多不肖人員，不特居官者簞簋不飭，一切官之父族、母族、妻族，甚至婢妾族，以親及親，坐幕立幕，皆在紗帽底下，糧制巨斛，餉勒浮收，詞訟通關節，餽送索門包，肉食綺羅，挾妓呼盧，無所不至，故曰無窮漢。《去任榮逾到任時》條：「印官到任，前呼後擁，樹旗旄，羅弓矢，何等榮施。一旦去任，百姓視為怨府，供給之人，呼之不應，非因職之已禡，實亦官之素不足于民也。」這是作者對封建官吏的鞭撻。

作者對科舉制度是蔑視的。卷三《嫖賭吃著考》條：嫖、賭、吃、著，人生四大病，豈得以考字附尾。或曰考亦費錢，與前四件子一例。或曰世間好事居先為佳，不好事居殿猶可，嫖不如賭，賭不如吃，吃不如著，著不如考，從未減例也。或曰猶是考也，其中儘有非義破鈔之處，非指守規矩之士也。或曰柴米油鹽送，嫖賭吃著中，言胸襟瀟灑，不事猥鄙，方可考也。或曰考本不同，有不嫖不賭不吃不著之考，亦有嫖賭吃著之考，若曰是人之考，乃嫖賭吃著考也，蓋特舉之

詞。真是嬉笑怒罵，談言微中。

作者對封建時代知識分子所豔羨的狀元公，也是有微詞的。卷二《帶累鄉鄰吃薄粥》條，記「新科狀元夫人，以無黃雞子擲之城垣之下，俗名散荒。謂狀元出身處拔去福澤，年穀必遭荒歉也」。接着筆下一轉：「如果爲狀元出身而起，自必愴然曰：『奈何以吾一人富貴，帶累鄉鄰吃此薄粥哉！』何以贖此？計惟本境州郡大弊有未除，必求所以去之，大利有未興，必求所以建之，俾桑梓之鄉，咸登仁壽之域。」作者於是慨歎：「豈以雞子白數枚，令內子家輕輕一擲，遂謂畢狀元之能事哉！此則婉而多諷，不僅可資談助而已。」

作者注釋諺語，於文不主故常。卷一《你嘸呱我嘸呱》條：「嘗過昆陵，嘸呱之聲，不絕于道。問之多不知所謂。後詢江陰羣生，曰：『自秦伯居吳以來，輿情愛戴，一飲一食不敢忘。凡爾我稱謂，必涉國姓，曰你姬家我姬家，字音相混，沿襲至今。』」奇思遐想，言之成理。

由於作者的階級局限，本書個別地方有宣揚宿命、果報之處，蹈了一般筆記的窠臼。

《鄉言解頤》、《吳下諺聯》二書，流傳不廣。解放前，《鄉言解頤》在坊間偶然可見，但卷三均有缺葉，致被周作人歎爲原來的版缺，而引爲憾事；《吳下諺聯》則更屬罕見，爲早年中華書局出版《大諺海》所未收。鑒於二書作者的時代略同，內容方面也有其相似之處，因彙爲一

冊，以饗讀者。至於二書的糟粕部分，實際也是歷代筆記的通病，相信今天的讀者是可以抉別的。

《鄉言解頤》五卷，爲道光三十年庚戌原刊無缺葉本；《吳下諺聯》四卷，爲嘉慶二十五年庚辰老鐵山房原版，同治十二年癸酉作者後人補刊本，每卷題「北莊素史集」，「耕遠孫氏參，發明書眉，云峯陸氏校，偶評附註」。兩書俱爲點校者解放前在北平隆福寺街寶會齋書鋪所得。十年浩劫，點校者所藏半歸烏有，此二書袖珍易藏，得以倖存。現卽據以標點印行。

限於水平，疏誤之處在所難免，切盼讀者指正。

石繼昌

一九八一年二月

鄉
言
解
頤

古之善於立言者，曰有物，曰有章。物，著實也。章，文章也。蓋無實則事不足徵，無文則行之不遠，文實兼備，乃能信今傳後，卓然成不朽之著作，足以爲立言者程。然而不盡然也。農諺、童謠、邨歌、輿誦，散見於史傳者，不可勝紀，非必期有物有章也。一時偶觸之機，於天時地理人情物態之蕃變紛紜，莫不自鳴其所見。而其高下長短之音節，亦成自然之天籟，而不戾乎風人，輶軒所采，芻蕘之詢，良有以也。余閑懶成病，抑鬱經年，親友時以余之所苦問。余習而不察其所苦，因問而瞿然，試坐果苦坐，試行果苦行，試卧果苦卧，始知徒自喫苦。感慰問之情，而愈不能不於苦中尋樂處。鋪啜自如，腹未負也。余何苦？丹鉛不廢，舌尚存也。余何苦？記事珠雖亡，追憶七十年間故鄉之謠諺歌誦，耳熟能詳者，此心甚愜然也。余何苦？於是念之於口而筆之於書，其言散而無紀，部之以天、地、人、物，名曰鄉言解頤。命慕、敬兩兒錄而校之，因示之曰：「我猶未免爲鄉人也。生於鄉而不知鄉之俗，昧矣。知鄉之俗而不聞鄉之言，聾矣。以里閭真率之恒言，與市井游誕之匪語，視無差別，與頑而用瞿矣。爾輩生長京師，不知鄉俗，併未聞鄉言，何異居堂室而未知營草茅，食稻粱而未見種禾稼者乎？」禮反自始，樂操土風。渠水溯文瀾歟？鄉言之章也。林亭說古蹟歟？鄉言之物也。

道光二十九年歲在己酉冬月，瓮齋老人自識。

病中懷抱幾時平，背我青春又放行。好日從來難再得，此身原不合常輕。飄零手植隨塵劫，落拓心官戀管城。底事鄉言歸著作，一編聊爲解頤成。

編成雖免客軒渠，葑菲芻蕘載一車。坡老文章盡笑罵，農夫謠諺助留畬。不妨古義參今解，欲學齊言莫楚居。那得故鄉情話伴，耳新語可重聞與。

庚戌春杪，瓮齋老人題句，時年七十有八。

鄉言解頤目錄

卷一 天部

1 天	一
2 日	一
3 月	二
4 星	三
5 風	三
6 雲	四
7 雨	五
8 露	五
9 雷	六
10 電	七

目錄

卷二 地部

11 霜	七
12 雪	八
13 雹	九
14 虹蜺	一〇
15 煙	一一
16 霞	一二
17 霧	一三
18 地	一三
19 土	一四

卷二 人部

29 寺觀	二四
28 村莊	二三
27 市集	二二
26 城池	二〇
25 石	一九
24 灰	一八
23 塵	一七
22 泥	一六
21 水附橋、井	一五
20 山	一五
30 人	二七
31 形體附相	二六
32 言語	三〇
33 婚姻	三一
34 喪祭	三三
35 士	三六
36 農	三七
37 圃	三九
38 工	四〇
39 衣工	四二
40 食工	四三
41 草帽工	四四
42 笛工	四四
43 樂工	四五
44 客工	四五
45 商賈	四六

卷四 物部上

46 醫	四
47 卜	五
48 鄉保	五
49 優伶	五
50 物	六
51 造室十事	六
52 消寒十二事	六
53 新年十事	六
54 市肆十事	六
55 庖廚十事	七

卷五 物部下

56 雜物十事	七
57 食物十事	七
58 金銀錢三事附試金石、銀剪、錢串	八
59 飛潛走三事	八
60 藥物三事	八
61 人物十事	八
62 骨董十五事	九
63 題畫小詞	一〇
64 開門七事	一〇

鄉言解頤卷一

天部

1 天

春謂春天，夏謂夏天，秋謂秋天，冬謂冬天，道其常也。曰三伏天，曰好熱天，曰三九天，曰好冷天，因其時也。曰打麥天，曰曬書天，曰搗衣天，曰趕集天，適其用也。謂晴和曰好天道，好齊整天道，四序均調之意也。謂陰霾曰好惱天道，好厲害天道，敬天之怒，無敢戲渝之意也。尋常呼之曰老天爺。乾，天也。故稱乎父之謂也。謂人之肆無忌憚者曰天不怕，曰天殺的，警教之意也。謂人事善惡感應死生轉移者曰天意活該，蓋言天意因人心之發，變動不居，當如此也。

2 日

日者，太陽之精。謂日爲太陽，是矣。又曰日頭，頭字不可考。《晉書·天文志》：「日上有戴。」樓鑰《白醉閣詩》：「天梳與日帽，且免供酒事。」曰戴曰帽，則日頭之稱可矣。其曰太陽未出